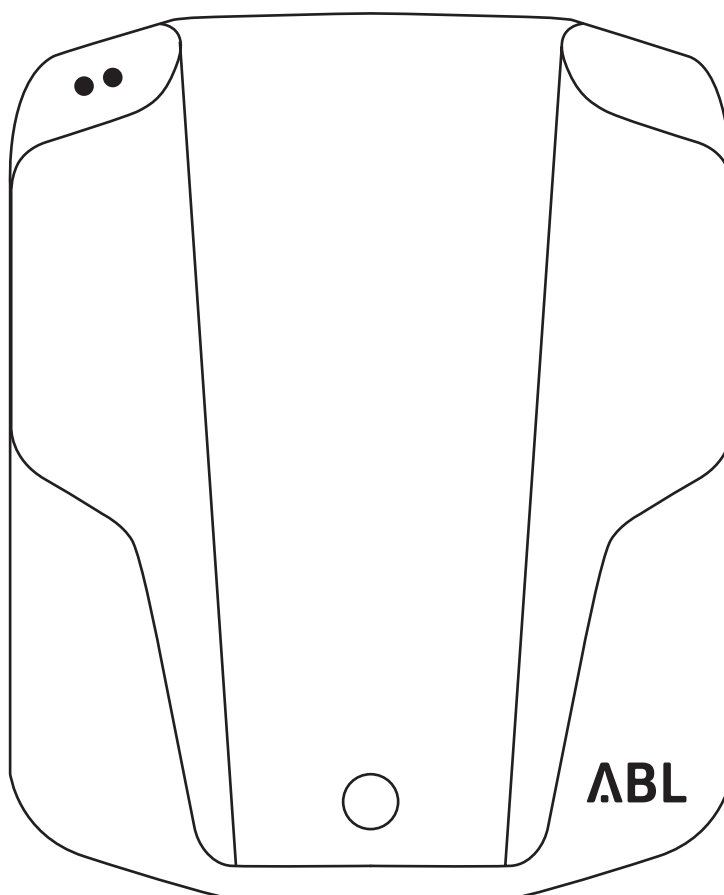




ABL



Wallbox eMH1

Instrucțiuni de instalare

RO

Număr de articol 0301821_RO_b

Informații tehnice suplimentare

Veți găsi informații suplimentare și documente referitoare la Wallbox și componentele ei aici:



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>



INDICAȚIE

Prezentarea informațiilor suplimentare pe un computer, o tabletă sau un smartphone

Informațiile tehnice suplimentare sunt puse la dispoziție în formatul (PDF).

- Pentru deschiderea acestora aveți nevoie de software-ul gratuit Adobe Acrobat Reader sau de un software similar pentru vizualizarea fișierelor PDF.

Utilizare conformă

Wallbox eMH1 servește încărcării eficiente a vehiculului dvs. electric, în conformitate cu IEC 61851-1 Mode 3 și este disponibil în versiuni cu diferite capacități de încărcare, care dispun, la alegere, de un cablu de încărcare încorporat cu conector de încărcare tip 2 sau de o priză de încărcare integrată tip 2 pentru conectarea unui cablu de încărcare disponibil opțional.

Informații din acest document

Acest document descrie instalarea, configurarea și punerea în funcțiune Wallbox eMH1: Se recomandă ca toți pașii de lucru descriși în acest document să fie efectuați de un specialist electrician.

	Utilizator	Electrician specializat
Instrucțiuni de instalare (acest document)	✗	✓
Informații tehnice suplimentare		
■ Fișe tehnice	✓	✓
■ Instrucțiuni de utilizare	✓	✓

Service

Pentru service-ul tehnic, agresați-vă unui specialist electrician, care a efectuat instalarea Wallbox și a componentelor.



Cuprins

Informații tehnice suplimentare	II
Utilizare conformă	II
Informații din acest document	II
Service	II
Indicații de siguranță și de utilizare	4
Generalități	4
Indicații privind siguranța	4
Indicații privind utilizarea	5
Prezentarea Wallbox eMH1	7
Identificarea Wallbox	7
Volumul de livrare Wallbox	7
Accesorii	8
Instalare	9
Indicații referitoare la locul de instalare	9
Unelte utilizate și accesorii	10
Pregătirea poziției de montaj	11
Pregătirea și fixarea Wallbox	12
Racordul electric al Wallbox	13
Punerea în funcțiune Wallbox	15
Fixarea etichetei conform DIN EN 17186-2019	16
Managementul încărcării împreună cu homeCLU	16
Montajul pe suport sau pe placa de montaj	17
Procesul de încărcare	18
Tratarea problemelor și mentenanță	20
Identificarea stărilor de eroare	20
Erori generale de utilizare	23
Verificare RCCB intern	24
Scoaterea din funcțiune a Wallbox eMH1	25
Întreținere	26
Anexă	27
Date tehnice	27
Dimensiuni	27
Norme și directive	28
Semn de marfă	28
Definiții	28
Copyright și disclaimer	28
Indicații de înlăturare	29
Marcaj CE și declarație de conformitate	29

Indicații de siguranță și de utilizare

Generalități

Aceste instrucțiuni descriu toți pașii de instalare și/sau de utilizare ale produsului de față.

Pentru o orientare rapidă, unele fragmente sunt formate special.

- Descrierile care indică opțiuni asemănătoare sunt marcate cu un semn de enumerare.

1 Descrierile, care indică pașii de utilizare sunt numerotate cronologic.



PERICOL!

Indicație referitoare la o tensiune electrică periculoasă

Fragmentele marcate cu acest simbol indică o tensiune electrică periculoasă pentru corp și viață.

- Acțiunile marcate cu acest simbol nu vor fi efectuate în niciun caz.



ATENȚIE!

Indicație privind acțiunile importante și alte periclitări

Fragmentele marcate cu acest simbol indică alte pericole, care pot duce la deteriorări ale produsului sau ale altor componente asociate.

- Acțiunile marcate cu acest simbol trebuie efectuate cu mare grijă.



INDICAȚIE

Indicație referitoare informații importante pentru utilizare sau instalare

Fragmentele marcate cu acest simbol indică alte informații și caracteristici importante, care sunt necesare pentru o utilizare cu succes.

- Acțiunile marcate cu acest simbol trebuie efectuate la nevoie.
- Fragmentele marcate cu acest simbol, conțin informații suplimentare importante.

Indicații privind siguranța

Indicațiile de siguranță sunt prevăzute pentru a asigura o instalare regulamentară și sigură pentru următoarea utilizare.



PERICOL!

Nerespectarea indicațiilor de siguranță

Nerespectarea sau ignorarea instrucțiunilor și a indicațiilor privind siguranța din prezentele instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendii, răniri grave și/sau decesul.

Respectați următoarea puncte:

- Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile.
- Țineți seama de toate indicațiile și respectați toate instrucțiunile.
- Păstrați prezentele instrucțiuni într-un loc sigur și oricând accesibil: Conținutul și, cu precădere, indicațiile privind siguranța trebuie să poată fi consultate de către orice utilizator al produsului.
- Utilizați exclusiv accesorii care au fost prevăzute și oferite de firma ABL pentru acest produs.
- Nu instalați produsul în imediata apropiere a apei curgătoare sau pulverizate sau într-o zonă expusă pericolului de inundație.
- Nu este permisă instalarea produsului într-o zonă cu pericol de explozie (zonă EX).

- Instalarea mecanică trebuie efectuată de personalul calificat de specialitate.
- Instalarea electrică și verificarea trebuie efectuate cu respectarea prevederilor și reglementărilor locale, de către un electrician specializat și calificat care, în baza pregătirii de specialitate și a experienței, precum și a cunoașterii normelor aplicabile, poate evalua și executa pașii de lucru descriși și poate identifica eventuale pericole.

**ATENȚIE!****Obligativitatea de înregistrare și de autorizare a stațiilor de încărcare**

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că există posibilitatea ca operatorul rețelei de energie electrică, întreprinderea de alimentare cu energie electrică sau reglementările naționale să prevadă o obligație referitoare la notificare și aprobare în ceea ce privește instalarea sau utilizarea unei stații de încărcare.

- Utilizarea produsului este permisă numai după ce a fost verificat de către un electrician specializat și calificat.
- În cazul montării greșite sau al funcționării defectuoase, cauzate de montajul greșit, adresați-vă întotdeauna mai întâi unității care a efectuat montajul.
- Nu este permisă lipirea unor autocolante pe produs sau acoperirea acestuia cu alte obiecte sau materiale.
- Nu este permisă așezarea de lichide sau recipiente pe produs.
- Aveți în vedere faptul că operarea unui emițător radio în imediata apropiere a produsului (< 20 cm) poate provoca deranjamente în funcționare.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit de la aceasta instrucțiuni privind modul de utilizare al aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu aduceți în nici un caz modificări produsului. Nerespectarea acestor prevederi reprezintă un risc din punct de vedere al siguranței, contravine condițiilor de acordare a garanției și poate duce la pierderea acesteia cu efect imediat.
- Defecțiunile care afectează siguranța persoanelor sau a produsului pot fi remediate numai de către un electrician specializat calificat.
- Dacă apare una dintre următoarele defecțiuni, vă rugăm să vă adresați specialistului electrician care a efectuat instalarea Wallbox și a componentelor accesorii:
 - Carcasa produsului a fost deteriorată mecanic, acoperirea carcasei a fost îndepărtată sau nu mai poate fi închisă.
 - Nu mai există o protecție suficientă împotriva stropilor de apă și/sau a corpurilor străine.
 - Produsul nu funcționează regulamentar sau este deteriorat în alt mod.

Indicații privind utilizarea

- Asigurați-vă că tensiunea nominală și intensitatea nominală a curentului indicate pentru produs corespund prevederilor pentru rețeaua electrică locală și că puterea nominală nu este depășită în timpul funcționării.
- Se aplică întotdeauna prevederile de siguranță valabile pe plan național cu privire la funcționarea dispozitivelor electrice în țara în care utilizați produsul.
- Pentru decuplarea completă a produsului de la rețeaua electrică este necesară deconectarea siguranțelor de protecție și după caz întrerupătoarele de protecție contra curenților vagabonzi intercalate în instalația electrică a casei.
- Nu folosiți niciodată produsul în încăperi cu puțin loc.
- Asigurați faptul că produsul poate fi folosit fără tensiune de tracțiune pe piesele sale.
- Asigurați-vă că produsul este întotdeauna închis și blocat în timpul funcționării. Poziția cheii pentru deblocare trebuie să fie cunoscută de toți utilizatorii.

- Nu aduceți în nici un caz modificări carcasei sau circuitelor interne ale produsului: Nerespectarea acestor prevederi contravine condițiilor de acordare a garanției și duce la pierderea acesteia cu efect imediat.
- Reparația produsului trebuie efectuată exclusiv de către un electrician specializat.



INDICAȚIE

Modificarea funcțiilor și a caracteristicilor de design

Vă rugăm să aveți în vedere că toate informațiile tehnice, specificațiile și caracteristicile de design ale produsului se pot modifica fără o informare prealabilă.

Prezentarea Wallbox eMH1

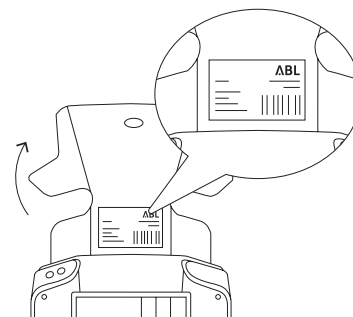
Wallbox eMH1 este disponibilă în versiuni cu capacități de încărcare diferite, care au opțional un cablu de încărcare conectat permanent cu un conector de încărcare de tip 2 sau cu o priză de încărcare de tip 2 integrată. Veți găsi informații suplimentare privind datele tehnice în anexă începând cu pagina 4.

Identificarea Wallbox

Prin plăcuța de fabricație de pe partea interioară a acoperirii carcasei, se poate identifica varianta Wallbox eMH1 în mod clar. Înainte de a începe instalarea, deschideți capacul carcasei și verificați informațiile de pe placa de identificare enumerate mai jos.

Sunt relevante mai ales următoarele informații:

- Numărul de produs
- Racord la rețea

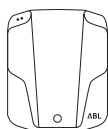


- | | | |
|---|--|---------------------------------|
| A Numărul de produs | E Norme | I Marcaj CE |
| B Racord la rețea (tensiune, frecvență, intensitatea curentului) | F Țara de producție și producător | J Barcode/număr de serie |
| C Funcționare interval de temperatură | G Indicație privind înlăturare | K Data imprimării |
| D Tip de protecție | H Indicație „Citiți instrucțiunile” | |

Volumul de livrare Wallbox

Volumul livrării este compus din următoarele componente:

- Wallbox eMH1, 1 bucată



- Instrucțiuni de utilizare & indicații de siguranță (multilingv), 1 bucată



- Șablon de găurit, 1 bucată



- Cheie, 2 bucăți



- Diblu 8 × 40 mm, 3 bucăți
- Etichetă pentru marcarea punctelor de încărcare conform DIN EN 17186-2019, 1 bucată



- Șurub cu cap înfundat T20, 5 × 60 mm, 3 bucăți



- Pentru stația de încărcare cu cablu



**INDICAȚIE****Verificarea volumului de livrare**

Controlați volumul livrării chiar după despachetare: Dacă lipsesc unele componente, luați legătura cu comerciantul de la care ați achiziționat acest Wallbox.

Accesorii

Pentru Wallbox eMH1 se găsesc următoarele accesorii:

- **STEMHX0 / PZ42D-00B01**

Bare din aluminiu eloxat pentru montajul Wallbox prin intermediul plăcilor adaptoare potrivite

î = 1.495 mm, l = 150 mm, a = 150 mm

- **ADPEMH1 / PZ42D-00A05**

Placă adaptor pentru fixarea Wallbox eMH1 de bare

î = 261 mm, l = 220 mm, a = 3 mm

- **WHEMH10 / PZ42D-00A04**

Placă de montaj cu suport de cablu pentru toate tipurile de Wallbox eMH1

î = 482 mm, l = 226 mm, a = 93 mm

- **1W0001 / PZ42D-00A06**

Placă de montaj și comutator cheie și suport cablu pentru toate dispozitivele Wallbox eMH1 cu EVCC2

î = 482 mm, l = 226 mm, a = 101 mm

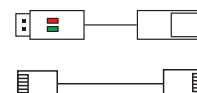
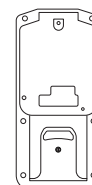
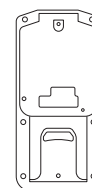
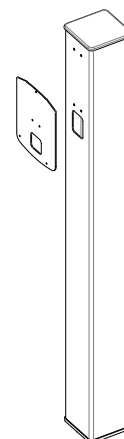
- **homeCLU / PZ42D-00A03**

Distribuitor de energie pentru încărcarea optimizată a vehiculelor electrice în gospodăriile private

î = 135 mm, l = 145 mm, a = 70 mm

- **LOMK218 / PZ42D-00B15**

Set de cabluri pentru configurarea stațiilor de încărcare ABL prin intermediul unui PC Windows



Veți găsi informații suplimentare și documente referitoare la Wallbox și componentele ei aici:



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>

Instalare

Se recomandă ca întreaga instalare a acestui Wallbox să fie efectuată de către o companie specializată în lucrări electrice.



PERICOL!

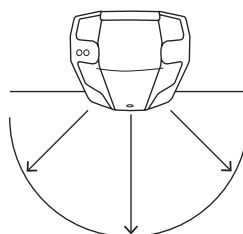
Pericol din cauza tensiunii electrice

Instalarea electrică și acordul de funcționare trebuie efectuate de către un electrician specializat și calificat care, în baza pregătirii de specialitate și a experiențe, precum și a cunoașterii normelor aplicabile, poate evalua și executa pașii de lucru descriși și poate identifica eventuale pericole.

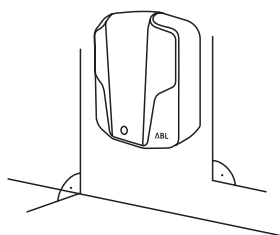
Indicații referitoare la locul de instalare

Wallbox este potrivită pentru utilizarea în exterior. Vă rugăm să aveți însă în vedere să respectați condițiile admisibile de mediu (vezi „Date tehnice” la pagina 27) astfel încât să fie garantată funcționalitatea acestui Wallbox.

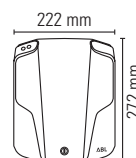
- Locul de montaj trebuie să fie accesibil.



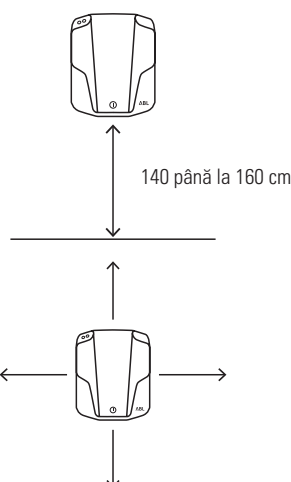
- Suportul de montaj trebuie să fie plan și stabil.



- Suprafața de montaj 272 x 222 mm (înălțime x lățime).

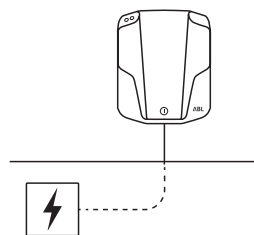


- Înălțimea de montaj trebuie să fie între 140 până la 160 cm (sol până la marginea de jos a aparatului).



- Trebuie respectate distanțele minime față de alte instalații tehnice.

- Locul de montaj oferă în mod ideal un racord la rețeaua de curent. Alternativ trebuie stabilit un cablu separat.



INDICAȚIE

Indicații la montajul pe accesorii opționale

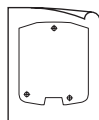
Puteți monta Wallbox eMH1 pe suportul disponibil opțional STEMHX0 / PZ42D-00B01 sau pe o placă de montare disponibilă opțional (WHEMH10 / PZ42D-00A04 sau 1W0001 / PZ42D-00A06).

- În acest caz se aplică specificațiile pentru locația de instalare menționată în instrucțiunile aferente.

Unelte utilizate și accesorii

Pentru montajul mecanic al Wallbox aveți nevoie de următoarele componente din volumul livrării:

- Șablon de găurit,
1 bucată



- Șurub cu cap înfundat
T20, 5 × 60 mm,
3 bucăți

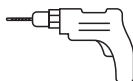


- Diblu 8 × 40 mm,
3 bucăți



În plus mai aveți nevoie de următoarele unelte

- Mașină de găurit



- Foarfecă



- Mașină de găurit
Ø 8 mm pentru
suportul de montaj
respectiv



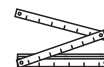
- Creion



- Bit (Torx T20)



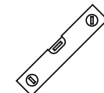
- Riglă



- Șurubelniță (în
cruce)



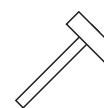
- Poloboc



- Clește



- Ciocan



- Cutter



Pregătirea poziției de montaj

Practic, alimentarea electrică din distribuția casei trebuie oprită pe parcursul montării mecanice și al instalației electrice. Conexiunea la rețeaua electrică poate fi stabilită numai după finalizarea instalației electrice pentru punerea în funcțiune.



PERICOL!

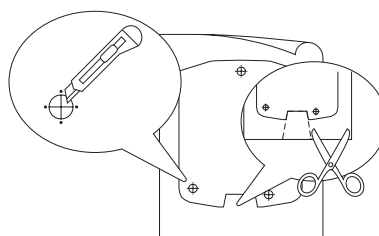
Pericol din cauza tensiunii electrice

Respectați întotdeauna următoarele 5 reguli de siguranță:

- 1 Eliberare
- 2 Asigurare împotriva repornirii
- 3 Stabilirea detensionării
- 4 Împământare și scurtcircuitare
- 5 Acoperiți și limitați piesele învecinate sub tensiune

Procedați în felul următor:

- 1 Utilizați cutterul pentru a tăia marcasele punctelor de montare de pe șablonul de găurire.
- 2 Tăiați zona pentru cablul de alimentare din zona inferioară a șablonului de găurit cu foarfeca.

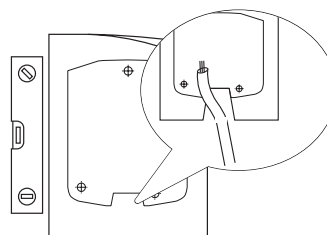


INDICAȚIE

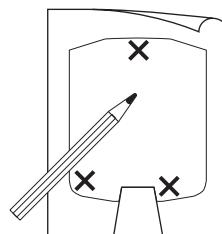
Funcționarea pe placa de montaj opțională

Dacă doriți să acționați cutia de perete pe o placă de montare (WHEMH10 / PZ42D-00A04 sau 1W0001 / PZ42D-00A06), trebuie să utilizați șablonul de găurire furnizat împreună cu această placă de montare.

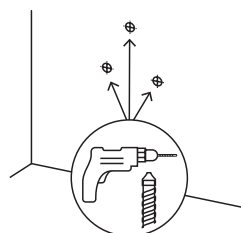
- 3 Orientați șablonul de găurit cu polobocul vertical și orizontal pe perete.
 - Decupajul din zona inferioară a șablonului de foraj ar trebui să corespundă cu orificiul pentru cablul de alimentare.



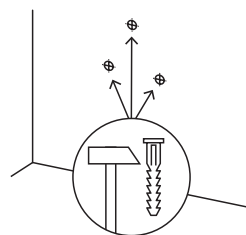
- 4 Desenați punctele de montaj cu creionul în poziția de montaj.



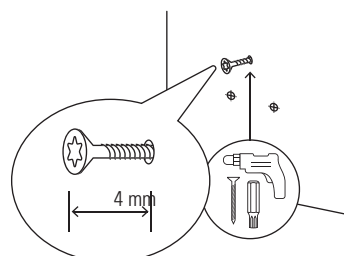
- 5 Pregăuriți găurile marcate de montaj cu mașina de găurit și cu burghiul.



- 6** Introduceți diblurile cu ciocanul în punctele de montaj.



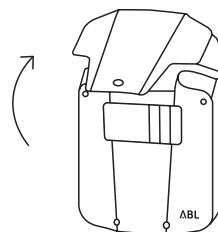
- 7** Utilizați burghiul și inserția de biți pentru a înșuruba unul dintre șuruburile livrate cu cap înfundat la punctul de montaj superior, astfel încât distanța dintre capul șurubului și perete să fie de 4 mm.



Pregătirea și fixarea Wallbox

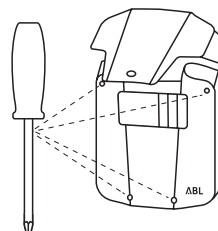
Continuați cu pregătirea Wallbox:

- 8** Deschideți capacul Wallbox cu cheia și rabatați-l în sus.

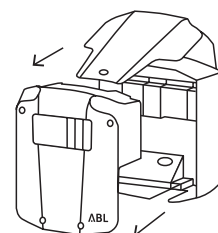


- 9** Slăbiți cele patru șuruburi din partea superioară a carcasei cu șurubelnița.

- Păstrați cele patru șuruburi.

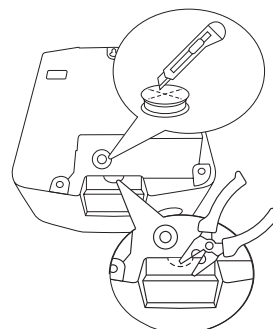


- 10** Scoateți partea de sus a carcasei de pe capacul din spate al carcasei.



- 11** Îndepărtați capacele de cauciuc de pe fundul capacului din spate al carcasei: Utilizați un cutter pentru a tăia un orificiu pentru cablul de alimentare din membrana dopului și apoi reintroduceți-o.

- Dacă cablul de alimentare pentru Wallbox este așezat pe perete, trebuie să rupeți limba de plastic de pe fundul carcasei din spate cu cleștele.



12 Slăbiți dispozitivul intern de detensionare a tracțiunii, care se află în interiorul carcasei din spate deasupra dopului de cauciuc, cu mașina de găurit și cu inserția de biți.

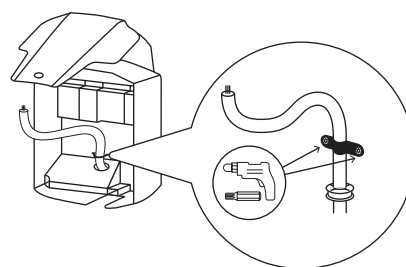
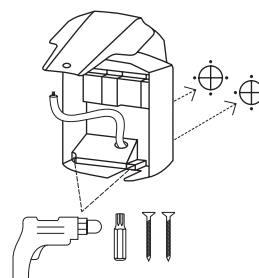
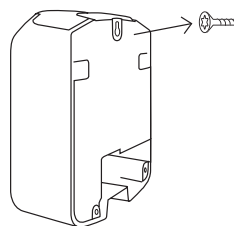
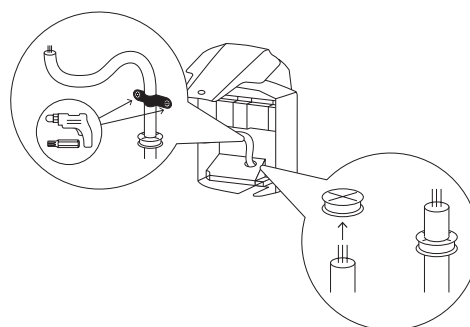
13 Ghidați cablul de alimentare prin dopul de cauciuc în carcasa din spate a carcasei.

14 Agățați carcasa din spate de șurubul cu cap înfundat în punctul de montare la **pasul 7**.

15 Înșurubați carcasa din spate cu mașina de găurit și cu inserția pentru biți și cele două șuruburi cu cap înfundat în cele două puncte de montaj inferioare.

- Selectați cuplul astfel încât materialul capacului din spate să nu fie deformat.

16 Fixați cablul de alimentare cu burghiul și cu inserția de biți în dispozitivul de detensionare a tracțiunii intern.



Racordul electric al Wallbox



PERICOL!

Pericol din cauza tensiunii electrice

- Conexiunea electrică trebuie efectuată de un specialist electrician!
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este încă conectat la rețeaua electrică.
- Dezactivați comutatorul de protecție FI în Wallbox și/sau instalația casei.

Pentru instalarea electrică mai aveți nevoie de următoarele unelte:

- Aparat de măsurat a tensiunii



- Clește de izolare



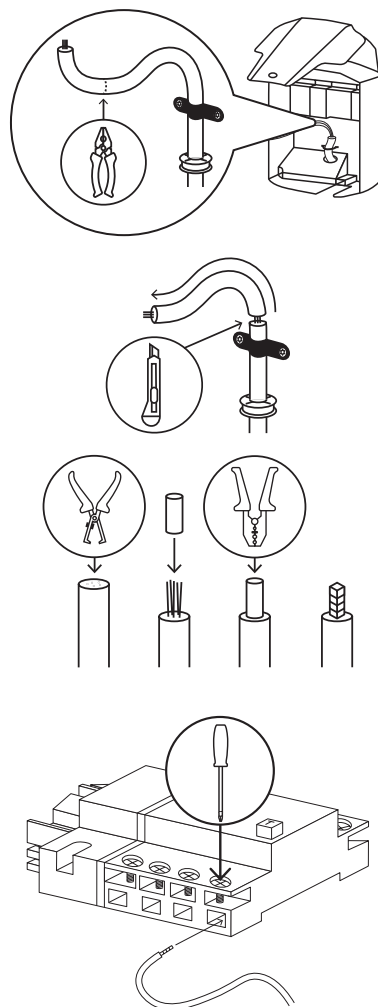
- Clește de sertizare



Procedați în felul următor pentru a racorda cablul de alimentare:

- 1 Scurtați cablul de alimentare cu cleștele la lungimea dorită.
- 2 Tăiați puțin învelișul exterior și scutul cablului de alimentare cu cutterul și îndepărtați izolația.
- 3 Izolați firele individuale cu cleștele de izolat, puneți manșoanele de cablu pe fire și sertizați manșoanele cu clești de sertizare.
- 4 Ghidați firele individuale ale cablului de alimentare în bornele de conexiune asociate ale întrerupătorului de curent rezidual și înșurubați firele cu șurubelnița.

- La alocarea firelor trebuie să vă orientați în funcție de modelele de racord indicate.



Model de racord rețea TN, 3 faze

Denumire	Culoarea firului	Marcaj
Conductor de curent faza 1	maro	L1
Conductor de curent faza 2	negru	L2
Conductor de curent faza 3	gri	L3
Conductor neutru	albastru	N
Conductor de protecție	verde-galben	PE



ATENȚIE!

Atribuirea culorii firelor

Vă rugăm să aveți în vedere că asocierea culorilor nu este una internațională.



ATENȚIE!

Verificarea racordului

Asigurați-vă că conductorii înșurubați la clemele de conectare ale întrerupătorului FI din fabrică sunt încă fixate corect după conectarea cablului de alimentare.

Punerea în funcțiune Wallbox

Pentru punerea în funcțiune, cablul de alimentare al Wallbox trebuie conectat cu rețeaua de curent.



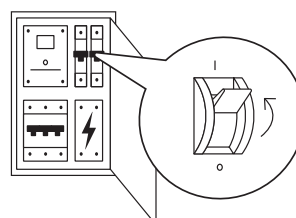
PERICOL!

Pericol din cauza tensiunii electrice

Efectuați următorii pași de lucru cu cea mai mare atenție: La atingerea pieselor sub tensiune există un pericol de electrocutare.

- 1 Porniți întrerupătorul de protecție a conductelor din distribuția casei.

- De îndată ce acest Wallbox este conectat la rețea, el începe cu inițializarea.
- Ambele LED-uri clipesc și apoi se sting.



1 sec

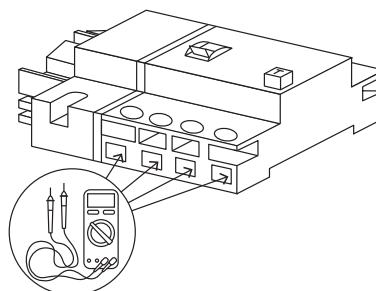


1 sec



- 2 Măsurați tensiunea la clemele de racord ale comutatorului de protecție FI.

- Cu o conexiune monofazică, se măsoară tensiunea dintre conductorul de fază și cel neutrii.
- În sistemele trifazate, toate fazele sunt măsurate între ele (400 V) și toate fazele împotriva conductorului neutru (230 V).



ATENȚIE!

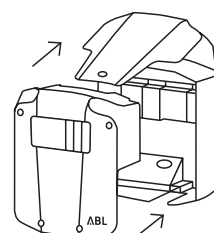
Efectuarea tuturor verificărilor necesare

Efectuați toate verificările prescrise ale Wallbox și ale instalației electrice. Aici se includ următoarele verificări:

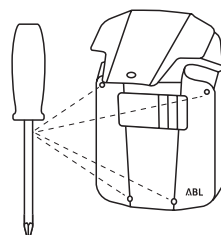
- Continuitatea racordurilor de conducte de protecție
- Rezistența izolației
- Impedanța buclelor
- Scăderea de tensiune
- Curentul de declanșare și timpul de declanșare al întrerupătorului de protecție FI
- Teste de câmp rotativ

precum și alte verificări conform prescripțiilor locale.

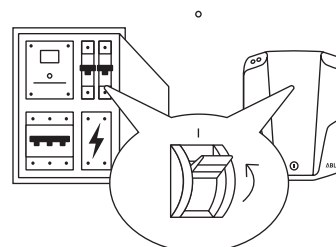
- 3 Așezați partea superioară a carcasei pe carcasa din spate.



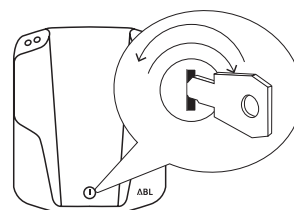
- 4 Însurubați partea superioară a carcasei la carcasa din spate folosind șuruburile pe care le-ați slăbit la pasul 9 .



- 5 Porniți comutatorul de protecție FI în Wallbox și/sau instalația casei.



- 6 Închideți capacul cu cheia.



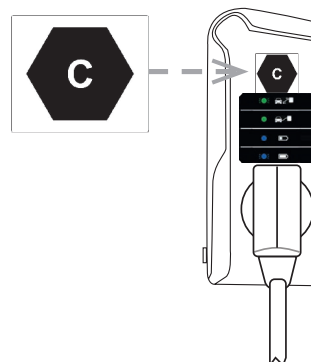
Instalarea Wallbox eMH1 este acum finalizată iar Wallbox este gata de funcționarea normală.

Fixarea etichetei conform DIN EN 17186-2019

Conform DIN EN 17186-2019, etichetarea grafică a compatibilității vehiculelor și a infrastructurii de încărcare este necesară pentru uzul comercial. Prin urmare, în volumul de livrare al stației dvs. de încărcare este inclus un autocolant, pe care operatorul trebuie să îl așeze lângă punctul de încărcare după finalizarea instalării.

Wallbox eMH1 cu cablu de încărcare

- Pentru această variantă, este inclus un autocolant cu litere albe pe fundal negru.
- ABL recomandă amplasarea autocolantului pe poziția indicată pe partea dreaptă.



INDICAȚIE

Alte informații privind marcajul

- La o utilizare privată nu există obligativitatea de a fixa autocolantul pe stația de încărcare.
- Autocolantul se poate comanda ca accesoriu dacă utilizarea privată se transformă în utilizarea comercială la un moment ulterior.

Managementul încărcării împreună cu homeCLU

Cu distribuitorul de sarcină care se găsește opțional homeCLU / PZ42D-00A03 se poate seta un management de încărcare de până la șase Wallboxuri de tipul eMH1. Cablarea și configurația sistemului de încărcare homeCLU sunt descrise în manualul de instalare separat homeCLU .

Montajul pe suport sau pe placa de montaj

Pentru montajul Wallbox eMH1 sunt puse la dispoziție următoarele opțiuni (vezi „Accesorii” la pagina 8):

■ Suportul STEMHX0 / PZ42D-00B01

STEMHX0 / PZ42D-00B01 este utilizat pentru instalarea externă a eMH1 Wallbox și, datorită carcasei robuste din aluminiu, asigură că stă în siguranță în aer liber. Pentru montaj este necesară placa adaptor ADPEMH1 și fundația din beton BFMSTX1.

■ Placă de montaj WHEMH10 / PZ42D-00A04 și 1W0001 / PZ42D-00A06

La nevoie Wallbox eMH1 se montează pe placa de montaj la locul de instalare.

- **WHEMH10 / PZ42D-00A04** oferă un suport de cablu pentru cablul de încărcare Wallbox eMH1.
- **1W0001 / PZ42D-00A06** oferă pe lângă suportul de cablu un comutator cheie prin care se poate bloca și se poate elibera procedura de încărcare în mod țintit.

Procesul de încărcare

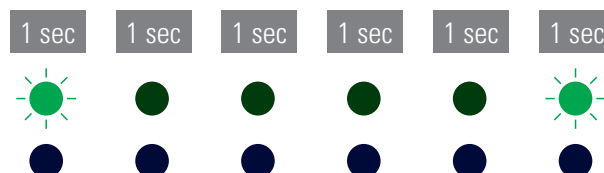
Imediat după instalare și configurare eMH1 este gata de funcționare și poate fi folosit pentru încărcarea unui vehicul electric.

Pentru a încărca un vehicul electric, procedați în felul următor:

- 1 Opriți vehiculul electric într-o poziție care să permită conectarea comodă a cuplajului cablului de încărcare la racordul de încărcare al vehiculului.

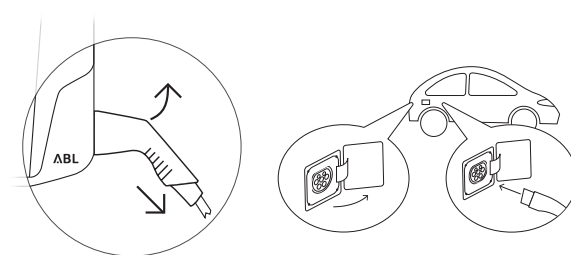
- 2 Verificați LED-urile de la Wallbox:

- Dacă Wallbox este în stare de funcționare, LED-ul verde clipește la fiecare 5 secunde iar LED-ul albastru este stins.



- 3 Pregătiți cablul de încărcare al Wallbox și racordul de încărcare al vehiculului.

- Ridicați ușor cuplajul de încărcare și trageți-l în jos din suportul cuplajului. Deschideți racordul de încărcare de la vehicul și introduceți în acesta cuplajul de încărcare.



- 4 Verificați LED-urile de la Wallbox:

- Dacă Wallbox așteaptă ca vehiculul electric să înceapă procesul de încărcare, LED-ul verde este aprins iar LED-ul albastru este stins.



INDICAȚIE

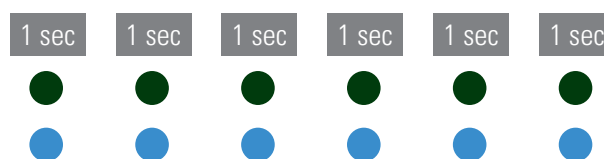
Începerea procesului de încărcare

Vehiculul stabilește când începe procesul de încărcare:

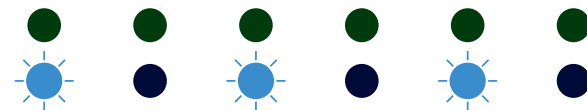
- Vehiculul trebuie să solicite inițierea procesului de încărcare.

- 5 Verificați LED-urile de la Wallbox:

- Dacă procesul de încărcare este activ, LED-ul albastru este aprins constant iar LED-ul verde este stins.



- Dacă procesul de încărcare s-a încheiat sau a fost întrerupt, LED-ul albastru clipește la fiecare 2 secunde, iar LED-ul verde este stins.



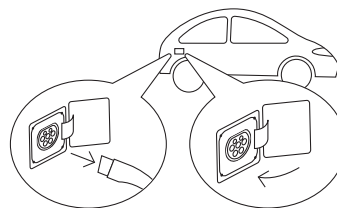
INDICAȚIE

Încheierea procesului de încărcare

Vehiculul stabilește când se încheie procesul de încărcare.

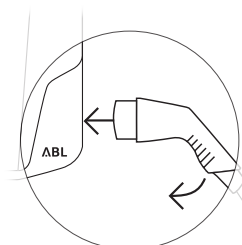
- Vehiculul poate iniția o pauză a procesului de încărcare.
- Procesul de încărcare este încheiat automat de vehicul după finalizarea încărcării.

- 6 Deconectați cuplajul de încărcare din racordul de încărcare al vehiculului și închideți racordul.



- 7 Depozitați cablul de încărcare pentru următorul proces de încărcare.

- Agățați cuplajul de încărcare în suport.



Procedura de încărcare este astfel finalizată.



INDICAȚIE

Depozitarea cablului de încărcare

Puteți înfășura compact cablul de încărcare în jurul Wallbox pentru a reduce riscul de împiedicare.

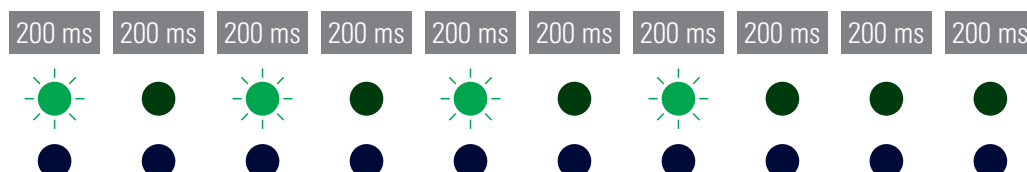
Tratarea problemelor și mentenanță

În anumite circumstanțe, pot apărea disfuncționalități în timpul funcționării care permit sau limitează operațiunea de încărcare. Wallbox eMH1 detectează automat defecțiunile și le afișează prin modele de intermitență cu LED-uri care se repetă ciclic.

Identificarea stărilor de eroare

Pot să apară următoarele erori:

Eroarea F1



Descriere

Per ciclu LED-ul verde se aprinde de patru ori iar LED-ul albastru nu se aprinde.

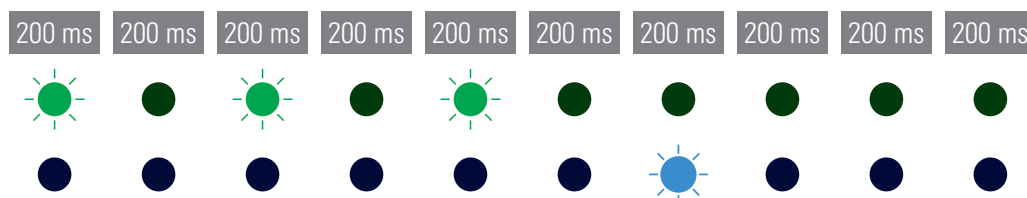
Motiv

Protecția principală Wallbox nu se deschide.

Propunere de soluție

- Deconectați alimentarea cu energie a Wallbox și apoi reconectați-o. Eroarea ar trebui înlăturată astfel automat.
- În cazul în care eroarea persistă adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru a o remedia.

Eroarea F2



Descriere

LED-ul verde clipește de trei ori pe ciclu și apoi LED-ul albastru o dată.

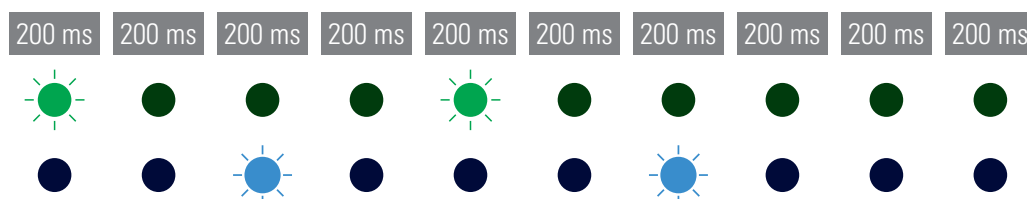
Motiv

Firmware a stabilit în timpul autotestării ciclice o stare inadmisibilă.

Propunere de soluție

- Deconectați alimentarea cu energie a Wallbox și apoi reconectați-o. Eroarea ar trebui înlăturată astfel automat.
- În cazul în care eroarea persistă adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru a o remedia.

Eroarea F3



Descriere

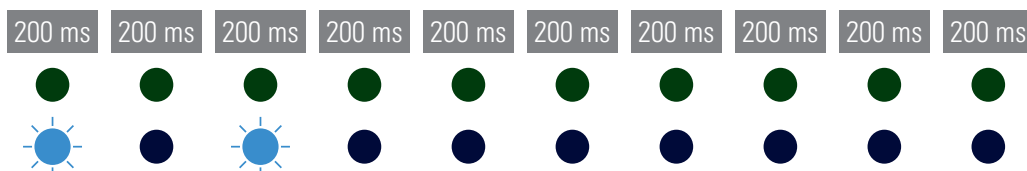
LED-ul verde și cel albastru clipește alternativ de două ori pe ciclu.

Motiv

Modulul intern de curent rezidual continuu a raportat o eroare de curent rezidual continuu.

Propunere de soluție

- Dacă eroarea apare prima dată, procedura de încărcare se întrerupe 30 de secunde și repornește automat după aceea. Dacă eroarea apare imediat din nou, procedeul de încărcare se oprește definitiv: O nouă procedură de încărcare este posibilă doar după separarea vehiculului de la Wallbox.
- Vehiculul are eventual o eroare electrică în sistemul de încărcare. Nu încărcați vehiculul și contactați imediat un atelier autorizat de specialitate. Respectați de asemenea indicațiile din instrucțiunile vehiculului.

Eroarea F7**Descriere**

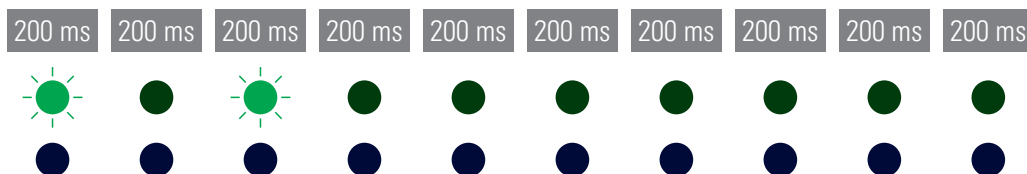
LED-ul albastru clipește de două ori pe ciclu, în timp ce LED-ul verde nu se aprinde.

Motiv

Vehiculul solicită încărcarea cu ventilație: Încărcarea vehiculelor care necesită ventilație în timpul încărcării nu este posibilă cu Wallbox eMH1.

Propunere de soluție

- Wallbox reîncepe automat procesul de încărcare după 60 de secunde. În cazul în care eroarea persistă adresați-vă unui electrician specializat pentru a o remedia.

Eroarea F8**Descriere**

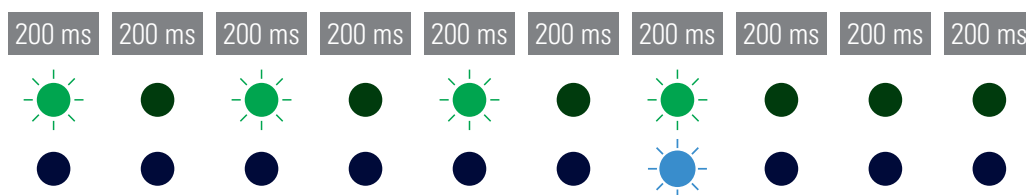
LED-ul verde clipește de două ori pe ciclu, în timp ce LED-ul albastru nu se aprinde.

Motiv

S-a găsit un scurtcircuit între contactul pilot CP și conductorul de protecție PE sau interfața de comunicație a vehiculului este defectă.

Propunere de soluție

- Wallbox reîncepe automat procesul de încărcare după 60 de secunde. Dacă eroarea persistă, contactați un electrician calificat pentru a verifica funcția cablului de încărcare și a cutiei de perete.
- Dacă nu a fost găsită nicio eroare la verificarea cablului de încărcare, vehiculul trebuie verificat: Adresați-vă unui atelier de specialitate autorizat.

Eroarea F9**Descriere**

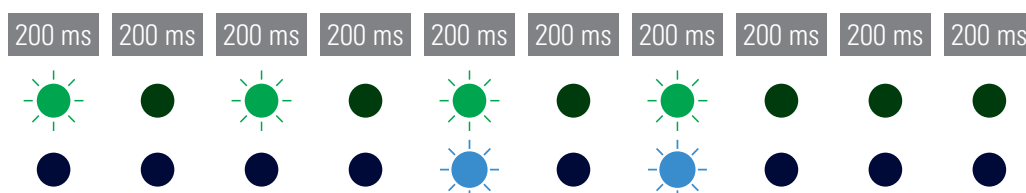
LED-ul verde clipește de patru ori pe ciclu, a patra oară clipește și LED-ul albastru.

Motiv

Modulul de monitorizare curent a stabilit că curentul de încărcare depășește curentul maxim setat.

Propunere de soluție

- Wallbox reîncepe automat procesul de încărcare după 60 de secunde. Dacă apare eroarea în continuare, trebuie verificat vehiculul: Adresați-vă unui atelier de specialitate autorizat.

Eroarea F10**Descriere**

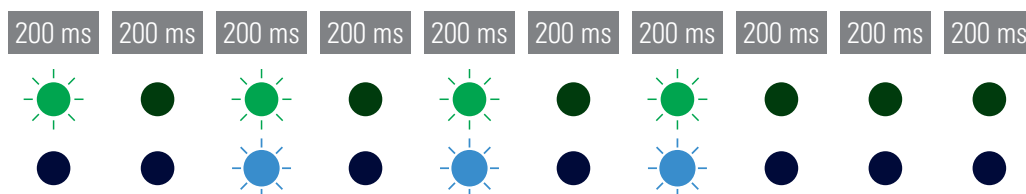
LED-ul verde clipește de patru ori pe ciclu, la a treia și a patra oară clipește și LED-ul albastru.

Motiv

Controlul de temperatură a detectat o temperatură de peste 80 ° Celsius în carcasă.

Propunere de soluție

- Controlul de temperatură întrerupe procedura de încărcare. Procedura de încărcare pornește după 10 minute. Dacă temperatura din carcasă este încă între 60 ° și 80 ° Celsius în acest moment, se produce eroarea F17 (a se vedea mai jos) și curentul de încărcare este limitat la 6 A.
- Procesul de încărcare este repornit imediat dacă temperatura din carcasă a scăzut sub 60 ° Celsius.
- Dacă eroarea apare în mod repetat sau continuu, trebuie asigurată o răcire mai bună și / sau umbră a Wallboxului la locul de instalare.
- În cazul în care eroarea persistă adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru a o remedia.

Eroarea F11**Descriere**

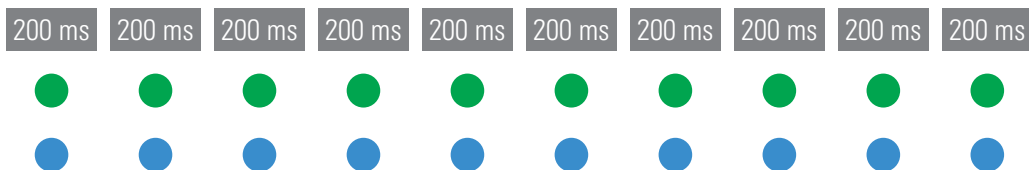
Per ciclu clipește LED-ul verde de patru ori, începând cu a doua oară clipește și LED-ul albastru.

Motiv

Protecția principală Wallbox nu se închide.

Propunere de soluție

- Wallbox-ul repornește automat procesul de încărcare după 60 de secunde și repetă acest proces 10 minute. Dacă eroarea persistă și procesul de încărcare nu pornește automat, caseta de perete trebuie oprită și verificată: Adresați-vă electricianului specialist care a instalat acest Wallbox și componentele accesorii.

Eroare F16 și F17**Descriere**

În timpul ciclului luminează LED-ul verde și cel albastru încontinuu.

Motiv

- Transmiterea datelor pentru monitorizarea curentului intern este perturbată: Curentul de încărcare maxim este limitat la 10 A în timpul erorii.
- Controlul de temperatură a detectat o temperatură de între 60° până la 80°Celsius în carcasă: Curentul maxim de încărcare se limitează la 6 A.

Propunere de soluție

- Regimul de încărcare este posibil în continuare, puterea de încărcare este însă redus. Dacă eroarea apare în mod repetat sau continuu, trebuie asigurată o răcire mai bună și / sau umbrire a Wallboxului la locul de instalare. Adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru verificarea și remedierea erorii sau pentru a muta locul de instalare al Wallbox.

**INDICAȚIE****Operarea Wallbox pe placa de montaj cu întrerupător cu cheie (1W0001 / PZ42D-00A06)**

În timpul utilizării Wallbox eMH1 pe placa de montaj opțională 1W0001 / PZ42D-00A06 cele două LED-uri aprinse indică faptul că procesul de încărcare încă nu a fost aprobat prin intermediul întrerupătorului cu cheie (poziția întrerupătorului 0).

- Aduceți întrerupătorul cu cheie în poziția 1, pentru a aproba procesul de încărcare.
- Readuceți întrerupătorul cu cheie în poziția 0 doar după încheierea procesului de încărcare. În caz contrar, procesul de încărcare va fi întrerupt imediat.

**ATENȚIE!****Înlăturarea problemei nu este posibilă**

- Dacă Wallbox indică durabil erori, opriți Wallbox „Scoaterea din funcțiune a Wallbox eMH1” la pagina 25) și contactați un electrician calificat pentru a înlătura eroarea.

Erori generale de utilizare

După caz pot apărea alte erori.

Descriere

Vehiculul electric nu este recunoscut.

Cauză și sugestie de remediere

- Cablul de încărcare nu este cuplat corect.
 - Scoateți cuplajul de încărcare din racordul de încărcare al vehiculului și reconectați-l.
 - Verificați dacă există deteriorări ale cablului de încărcare și înlocuiți-l, dacă este necesar.

Descriere

LED-urile Wallbox nu funcționează.

Cauză și sugestie de remediere

- Wallbox nu este conectată la rețeaua electrică.
 - Verificați întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi (intern sau intercalat în instalația electrică a casei) și reconectați-l, dacă este necesar.
 - Verificați întrerupătorul de protecție a liniilor intercalat în instalația electrică a casei și reconectați-l, dacă este necesar.
 - Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea cablului de alimentare de către un electrician specializat și calificat.
- Wallbox este defect.
 - Solicitați remedierea erorii unui electrician specializat și calificat.
 - În cazul în care Wallbox trebuie înlocuit, vă rugăm să vă adresați comerciantului de la care ați achiziționat dispozitivul.

**ATENȚIE!****Oprirea Wallbox în cazul deteriorărilor vizibile**

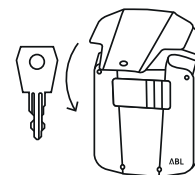
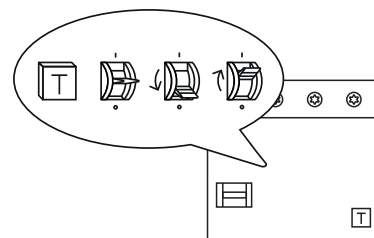
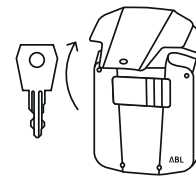
Dacă cablul de încărcare sau cuplajul de încărcare sunt vizibil deteriorate, nu aveți voie să efectuați niciodată un alt proces de încărcare. Opiți Wallboxul și adresați-vă unui electrician specialist (vezi mai jos).

Verificare RCCB intern

Pentru a garanta funcționarea sigură și constantă a Wallbox este necesară verificarea funcționării întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi în conformitate cu prevederile locale aplicabile (de ex. în Germania: bianual): Un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi dispune în acest sens de o tastă cu ajutorul căreia puteți declanșa funcția de testare.

Procedați în felul următor pentru a verifica RCCB:

- 1** Deschideți capacul Wallbox cu cheia și rabatați-l în sus.
- 2** Identificați și apăsați tasta pe care apare în relief litera **T** resp. pe care este inscripționat **Test**.
 - Întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi trebuie să se declanșeze acum și să aducă pârghia întrerupătorului de protecție în poziție centrală (conexiunea cu rețeaua electrică este întreruptă).
- 3** Aduceți pârghia în poziția **0** și apoi iarăși în poziția **I**.
- 4** Închideți și blocați capacul Wallbox.



**ATENȚIE!****Pericol din cauza tensiunii electrice**

Dacă întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi nu s-a declanșat în timpul testului, utilizarea în continuare a Wallbox nu mai este permisă!

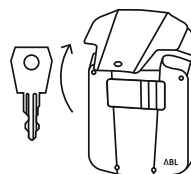
- Adresați-vă unui electrician specializat și calificat pentru remedierea erorii.

Scoaterea din funcțiune a Wallbox eMH1

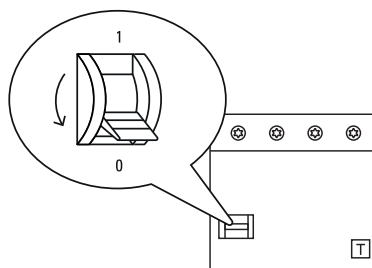
În cazul unor erori grave de funcționare sau al deteriorării dispozitivului, Wallbox eMH1 trebuie scos din funcțiune.

În acest sens, procedați în felul următor:

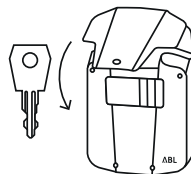
- 1 Deschideți capacul Wallbox cu cheia și rabatați-l în sus.



- 2 Aduceți pârghia întrerupătorului intern de protecție contra curenților vagabonzi în poziția 0.

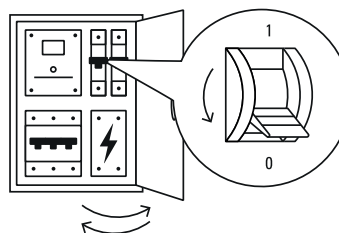


- 3 Închideți și blocați capacul Wallbox.



- 4 Deschideți panoul de siguranțe al casei și scoateți de sub tensiune cablul de alimentare cu ajutorul întrerupătorului de protecție a liniilor.

- Închideți din nou panoul de siguranțe al casei.



Wallbox eMH1 nu mai este conectat cu rețeaua electrică și, dacă este necesar, poate fi demontat de către un electrician specializat și calificat.

**ATENȚIE!****Pericol din cauza tensiunii electrice**

Măsurați întotdeauna tensiunea dintre faze și conductorul neutru al cablului de alimentare înainte de a începe demontarea Wallbox.

Întreținere

Cu excepția verificării întrerupătorului de protecție contra curenților vagabonzi integrat sau intercalat, dispozitivul Wallbox nu necesită întreținere. Cu toate acestea, recomandăm ca la intervale regulate să efectuați curățarea Wallbox și verificarea funcționării interfețelor de încărcare:

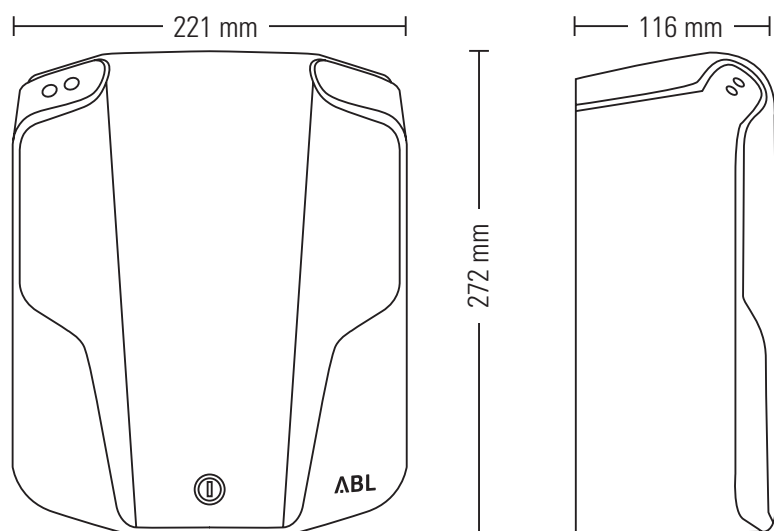
- Utilizați pentru curățarea Wallbox exclusiv o lavetă uscată. Nu utilizați substanțe de curățare agresive, ceară sau solvenți (ca de ex. benzină sau diluant), deoarece acestea pot afecta afișajele Wallbox.
- Nu este permisă curățarea dispozitivului Wallbox cu un aparat de curățare cu înaltă presiune sau cu un aparat similar.
- Verificați la intervale regulate cablul de încărcare încorporat, pentru a identifica eventuale deteriorări.

Anexă

Date tehnice

Denumirea modelului	1W22Y1 / PZ42D-T0A02	1W22X1 / PZ42D-L0A02
Tensiune nominală	230/400 V	
Frecvență de rețea	50 Hz	
Amperaj	32 A	
Putere maximă de încărcare	22 kW	
Racord de încărcare	Cablu de încărcare tip 2 (aprox. 6 m)	
Sistem fazic	3 faze	
Comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi	RCCB, tip A, 30 mA	
Recunoaștere curent rezidual DC	DC-RCM, $I_{\Delta n \text{ d.c.}} \geq 6 \text{ mA}$	
Prescripții	IEC 61851-1	
Comandă/parametrii	Punct de interfață RS485	
Cleme de racord	Până la 50 mm ²	
Temperatură ambientală	-30°C până la 50°C	
Temperatură de depozitare	-30°C până la 85°C	
Umiditate relativă	5 până la 95% (necondensat)	
Categorie de protecție	I	
Tip de protecție carcasă	IP54	
Categorie supratensiune	III	
Dimensiuni (Î × l × a)	272 × 221 × 116 mm	
Greutate per unitate	aprox. 4,5 kg	

Dimensiuni



Norme și directive

Norme generale

2014/30/UE	Directivă EMV
2011/65/UE	Directivă RoHS
2012/19/UE	Directivă WEEE
2014/35/UE	Directivă de mic voltaj

Norme privind compatibilitatea electromagnetică (EMV)

IEC 61851-21-2	Sisteme conductive de încărcare pentru vehicule electrice – partea 21-2: Cerințe EMV pentru sistemele externe de încărcare pentru vehicule electrice
----------------	--

Norme privind siguranța aparatelor

IEC 61851-1 Ed. 3	Echipamente electrice pentru vehicule electrice rutiere. Sisteme de încărcare conductoare pentru vehicule electrice. Partea 1: Cerințe generale
IEC 60364-7-722 Ed. 1	Montarea sistemelor de joasă tensiune. Partea 7-722: Cerințe pentru instalațiile de producție, încăperile și sistemele de un tip special - sursa de alimentare pentru vehiculele electrice

Semn de marfă

Toate mărcile comerciale menționate în manual și, eventual, protejate de terți sunt supuse fără restricții la dispozițiile legii privind mărcile aplicabile și la drepturile de proprietate ale proprietarului înregistrat respectiv. Toate mărcile comerciale, denumirile comerciale sau numele companiilor menționate aici sunt sau pot fi mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor respectivi. Toate drepturile oferite aici în mod evident sunt rezervate.

Din lipsa unui marcaj explicit a mărcilor din acest manual nu se poate constata, că un nume este liber de drepturile terților.

Definiții

Prescurtare	Detalii
Comutator de protecție FI	Comutator de protecție împotriva curentului vagabond
Comutator FI/LS	Comutator de protecție împotriva curentului vagabond/ de protecție a cablurilor
DC	Curent direct
eMH1	Electric Mobility Home
EVCC	Electric Vehicle Charge Control
LED	Light Emitting Diode
RCCB	Residual Current operated Circuit-Breaker, comutator de protecție împotriva curentilor vagabonzi
RCM	Residual Current Monitor
RFID	Radio Frequency Identification
Tasta T	Tasta de verificare

Copyright și disclaimer

Copyright © 2021

Versiunea 0301821_RO_b, Versiune: 26.03.21

Toate drepturile sunt rezervate.

- Toate informațiile din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă și nu reprezintă o obligație din partea producătorului.

- Toate ilustrațiile din acest manual pot diferi de produsul livrat și nu reprezintă nicio obligație din partea producătorului.
- Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru pierderea și / sau deteriorarea care apare ca urmare a informațiilor sau a posibilelor informații incorecte din acest manual.

Indicații de înlăturare



Simbolul pubelei tăiate înseamnă că echipamentele electrice și electronice, inclusiv accesoriile, trebuie eliminate separat de deșeurile menajere generale.

Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea sau reciclarea materialelor sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru.

Marcaj CE și declarație de conformitate



Wallbox eMH1 poartă semnul.

Declarația de conformitate aferentă este disponibilă la solicitare

ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

pentru descărcare la adresa www.ablmobility.de în secțiunea **Service > Toate descărcările > Declarație de conformitate** și se afișează aici ca și copie.

ZERTIFIKAT / CERTIFICATE		ABL	
EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC - DECLARATION OF CONFORMITY			
Name des Herstellers Name of manufacturer	ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG Albert-Büttner-Straße 11 91207 Lauf an der Pegnitz, Germany		
erklärt, dass das Produkt declares that the product	Ladestationen für Elektrofahrzeuge, Charging station for electric vehicles		
Type-Nr. Ref. No.	Wallbox eMH1		
die Forderungen folgender europäischer Richtlinien erfüllt: is in conformity with the following European Directives:	☒ Niederspannungsrichtlinie/Low Voltage Directive 2014/35/EU ☒ EMV Richtlinie / EMC Directive 2014/30/EU ☒ RoHS Richtlinie 2011/65/EU ☐		
Angewendete (harmonisierte) Normen: Applied (harmonized) standards:	IEC 61851-1:2010-11 Ed. 2.0 IEC 61851-22:2001-05 EN 61000-6-2:2008-03 EN 61000-6-3:2011-09 VDE-AR-N 4100:2019-04		
Diese CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG gilt für alle im Anhang gelisteten Produkte. This CE-DECLARATION OF CONFORMITY is valid for all products in the annex.			
Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung: Year of declaration:	2016		
ABL SURSUM GmbH & Co. KG Lauf / Pegnitz 6.04.2020 Datum / Date Date  Unterschrift Signature i.A. Helmut Mann Abteilungsleiter Entwicklungslabor und Zertifizierung			
Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien und beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. This declaration certifies the conformity to the specified directives but contains no assurance of properties.			
ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG Geschäftsführer: Dr. Stefan Schlißius, Sabine Spiller-Schlißius Registergericht Nürnberg HRA 6776 Komplementär: ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör Verwaltungs-GmbH Registergericht Nürnberg HRB 4335 Albert-Büttner-Str. 11 91207 Lauf/Pegnitz info@abl.de T +49 9123 188 0 F +49 9123 188 188 www.abl.de USt-IdNr. DE 132 809 180 ILN 40 11721 00000 9 WEEE-Reg.Nr. DE5480074			



ABL SURSUM

Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

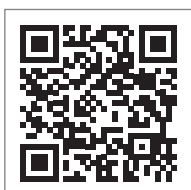
Albert-Büttner-Straße 11

91207 Lauf an der Pegnitz

Germania



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>